

202862

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7155924 / 15.06.2018
Purch. ord. no.: 4120025649
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 227868 / 15.06.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

5008266216
6939568965

Weights (gross/net)
Gross weight 55,900 KG Net weight 27,900 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501523035 Speed Gear 1st cpl Customer article number: 2501523035	20 PC	27,900 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	9 PC	18 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 220521		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfaenger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 18.06.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur bgm express logistik GmbH (10) Spediteur-Nr. 91025602 Stuttgarter Straße 59 74321 Bietigheim Telefon 07142-37 52 Fax (13) Bordero-/Ladelliste-Nr.		
(11) Empfaenger (12) Kunden-Nr. 30005665 GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit		
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Inhalt (23) Ladem.-gewicht kg (24) Bruttogewicht kg
7155911	0001	2 Pal	2501523435	28 56
7155913	0001		2501523735	28 53
7155914	0001		2501473235	34 53
7155915	0001		2501524535	29 39
7155916	0001		2501475535	29 38
7155918	0001		2501525300	28 44
7155919	0001		2501525835	29 38
7155920	0001		2506526135	28 65
(25) Summe: 0013		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 376 (28) 700
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen (43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(36) Auftrags-Nr. Kunde 4120025649 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

Warempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



(18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7155921	0001			2506522635	29	62
7155922	0001			2506526835	28	67
7155923	0001			2506527035	28	57
7155924	0001			2501523035	28	56
7155932	0001			2501525550	30	72

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Sender (name, address, country) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg		6 Transportator (nume, adresă, țară, alte referințe) Carrier (name, address, country, other references) S.C. SIDNY COMPANY S.R.L. Str. Gib Mihăescu, Bl. A, Parter, Drăgășani, Jud. Vâlcea, România AUTO: <i>Niteiu Vile Hotel</i> <i>B-9e-30k</i>	
2 Destinatar (nume, adresă, țară) Consignee (name, address, country) <i>Getrag S.p.A c/o Schweizer</i> <i>Logistik plant Madugno</i> <i>Via dei Ciclamini 4</i> <i>70025 Madugno</i>		7 Transportatori succesivi / Successive carriers Nume / Name Adresa / Address Țara / Country Livrat și acceptat / Receipt and Acceptance Date Signature	
3 Preluarea mărfii de către transportator / Taking over the goods Localitatea / Place Țara / Country Data Ora sosirii / Time of arrival Ora plecării / Time of departure		8 Observații ale transportatorului în momentul preluării mărfii Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii / Delivery of the goods. Locul / Place MAGNA GETRAG Țara / Country Ora deschiderii depozitului / Warehouse opening hours GETRAG B.V. & Co. KG		9 Documentele preluate de transportator de către expeditorul mărfii Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucțiuni speciale ale expeditorului mărfii Sender's instructions Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg			
10 Mărci și numere Marks and Nos <i>3 paleti</i>		11 Numărul de colete Number of packages 12 Mod de ambalare Method of packing 13 Natura mărfii Nature of the goods 14 Greutate brută kg Gross weight in kg <i>700 kg</i> 15 Cubaj m3 Volume in m3	
Număr ONU UN Number Nom voir 13 Name see 13 Nr. etichetă Label Number Groupe d'emballage Packing Group (ADR*) (ADR*)			
16 Convenții speciale stabilite între expeditorul mărfii și transportator Special agreements between the sender and the carrier		17 De plată: To be paid by: Preț transport Carriage charges Sporuri / Supplementary charges Îndatoriri / Customs duties Accesorii / Other charges	
18 Alte indicații utile Other useful particulars		19 Ramburs Cash on delivery	
20 Referința obligatorie la valorile predominante ale dispozițiilor convenției CMR This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Încheiată la / Established in MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg Semnătura sau timbrul expeditorului Signature or stamp of the sender		în / on <i>15-06-2018</i> S.C. SIDNY COMPANY S.R.L. RO 9127440 - J38/25/1997 Semnătura sau timbrul transportatorului Signature or stamp of the carrier <i>SIDNY COMPANY S.R.L.</i>	
22 Parte necontractantă, rezervată observațiilor transportatorului / Non-contractual part reserved for the carrier		24 Recepția mărfii / Goods received Ora de sosire / Time of arrival Ora de plecare / Time of departure KUEHNE+NAGEL S.r.l. Locul / Place <i>Via dei Ciclamini, snc - 70025 Madugno (BA)</i> <i>18 IUL 2018</i> Semnătura și timbrul destinatarului Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

(ADR*) - În cazul unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie de rubrică redată, clasa, cifra și litera.
 - In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubricile înscrise cu linii groase trebuie completate de către transportator.
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier.

Completat pe răspunderea expeditorului.
 Completed on the sender's response.